

Hier wird herkunftssprachlicher

Unterricht erteilt:

Aqui são lecionados os seguintes cursos de língua de origem:

Arabisch/Árabe:

- Erkelenz
- Gangelt
- Heinsberg
- Hückelhoven
- Übach-Palenberg

Griechisch/Grego:

- Heinsberg

Italienisch/Italiano:

- Geilenkirchen

Polnisch/Polaco:

- Erkelenz
- Gangelt
- Geilenkirchen

Portugiesisch/Português:

- Heinsberg

Russisch/Russo:

- Erkelenz
- Geilenkirchen
- Heinsberg
- Hückelhoven

Spanisch/Espanhol:

- Hückelhoven
- Geilenkirchen

Türkisch/Turco:

- Erkelenz
- Hückelhoven
- Wassenberg
- Übach-Palenberg

Ansprechpartner

Contactos

- **Das Sekretariat der Schule, die ihr Kind besucht (für die Anmeldung oder Abmeldung)**

A secretaria da escola que o seu filho frequenta (para efeitos de inscrição ou anulação da mesma)

- **Die Lehrerin/der Lehrer für den herkunftssprachlichen Unterricht**

A professora ou o professor do curso da língua de origem

- **Das Schulamt für den Kreis Heinsberg**

A Direção Municipal de Educação do concelho de Heinsberg

Doutora Hildegard Hosterbach

(Schulamtsdirektorin - Diretora municipal de Educação)

Tel.: 02452/13-4090

Fax.: 02452/13-88-4090

Email: Hildegard.Hosterbach@Kreis-Heinsberg.de

Heinz Hoffmann

(Fachberater Integration durch Bildung - Assessor do departamento de Integração pela Educação)

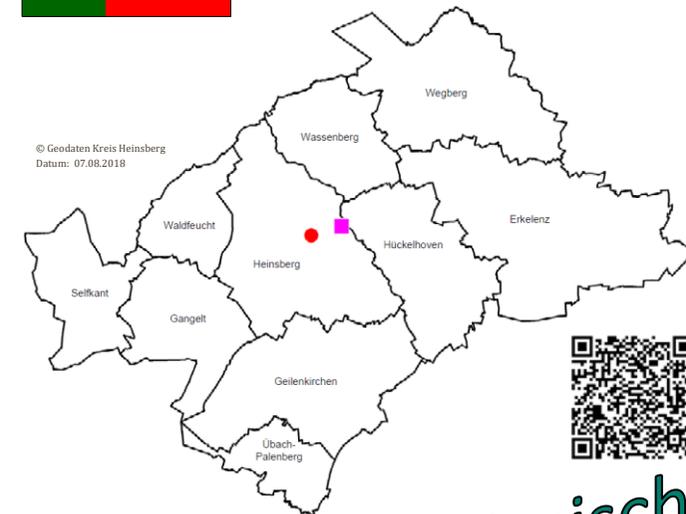
Tel.: 02452/13-4056

Fax.: 02452/13-88-4056

Email: Heinz.Hoffmann@Kreis-Heinsberg.de



**Schulamt für den
Kreis Heinsberg
Valkenburger Straße 45
52523 Heinsberg
Tel.: 02452/13-0**



Portugiesisch

HSU

**Ensino da Língua de Origem
no concelho de Heinsberg**

**Herkunftssprachlicher Unterricht im
Kreis Heinsberg**



Photo by Metropolitan School, Berlin [Licence: CC-BY-SA-3.0]

Caros Pais,

Desde há muitos anos que são ministrados cursos de língua de origem no concelho de Heinsberg. Com este folheto queremos informá-los sobre esta oferta educativa e responder a algumas das suas eventuais questões. Para mais esclarecimentos estamos sempre à sua disposição.

Doutora Hildegard Hosterbach

Heinz Hoffmann

Informações gerais

- Os cursos de língua de origem (HSU) são uma oferta educativa gratuita para todos os alunos bilingues ou multilingues do 1º, 2º e 3º ciclos do Ensino Básico (até ao 10º ano), que crescem falando várias línguas.
- A inscrição é feita na secretaria da escola que o seu filho/ a sua filha frequenta, que posteriormente a encaminhará.
- A inscrição é vinculativa para o ano letivo em curso.
- A assiduidade às aulas é obrigatória, ou seja, os alunos têm de frequentar regularmente as aulas.
- Nestes cursos é feita uma avaliação do rendimento escolar, que consta do certificado de notas. Os alunos recebem, para além disso, um certificado de participação.
- A língua de origem é a respetiva língua dos cursos.
- Durante as férias escolares, também não há aulas nestes cursos.

Requisitos/ Condições

- O seu filho/ a sua filha deve compreender a língua de origem a um nível elementar, ou seja, a linguagem do dia a dia.
- O aluno deve ser capaz de exprimir-se pelo menos em frases curtas e simples.
- O seu filho/ a sua filha deveria ter interesse em participar nas aulas.
- O aluno deve saber escrever, à exceção dos alunos do 1º ciclo (escola primária).

Por que motivo deveria o meu filho/a minha filha aprender a língua de origem?

Através do ensino da língua de origem, o seu filho/ a sua filha ...

- fortalecerá a sua própria identidade,
- aprenderá a língua falada e escrita,
- será reforçado no seu multilinguismo,
- irá promover as suas capacidades interculturais,
- desenvolverá a sua sensibilidade para as línguas em geral,
- também aprenderá a compreender outras línguas mais rápido e mais facilmente,
- no fim do 3º ciclo (10º/9º ano) fará um exame, cujo resultado irá constar do certificado de notas,
- irá adquirir vantagens para futuras candidaturas profissionais, será portanto uma mais-valia.

Quando se realizam as aulas?

- Normalmente são 3 a 5 horas letivas semanais da parte da tarde.
- São suplementares ao ensino regular em língua alemã.
- À exceção da GHS Hückelhoven: Aqui nesta escola, o Turco pode substituir a segunda língua estrangeira.